



V Bruselu dne 19.10.2012
COM(2012) 616 final

Návrh

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci podle bodu 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení (žádost EGF/2011/026 IT/Emilia-Romagna Motorcycles, Itálie)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

Bod 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení¹ umožňuje uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci (dále jen „EFG“) prostřednictvím mechanismu pružnosti v mezích ročního stropu 500 milionů EUR nad rámec příslušných okruhů finančního rámce.

Pravidla, která se na poskytování příspěvků z EFG vztahují, jsou stanovena v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 ze dne 20. prosince 2006 o zřízení Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci².

Dne 30. prosince 2011 předložila Itálie žádost EGF/2011/026IT/Emilia-Romagna Motorcycles o finanční příspěvek z EFG v návaznosti na propouštění zaměstnanců v deseti podnicích spadajících do oddílu 30 NACE Revize 2 (Výroba ostatních dopravních prostředků a zařízení)³ v regionu NUTS II Emilia-Romagna (ITH5) v Itálii.

Po důkladném posouzení této žádosti dospěla Komise v souladu s článkem 10 nařízení (ES) č. 1927/2006 k závěru, že podmínky pro poskytnutí finančního příspěvku podle tohoto nařízení jsou splněny.

SHRNUTÍ ŽÁDOSTI A ANALÝZA

Základní údaje:	
Referenční číslo EFG	EGF/2011/026
Členský stát	Itálie
Článek 2	písmeno b)
Dotčené podniky	10
Region NUTS II	Emilia-Romagna (ITH5)
NACE Revize 2 oddíl	30 (Výroba ostatních dopravních prostředků a zařízení)
Referenční období	28.2.2011–28.11.2011
Počáteční datum pro individualizované služby	1.3.2012
Datum podání žádosti	30.12.2011
Počet pracovníků propuštěných v průběhu referenčního období	512
Počet propuštěných pracovníků, u nichž se očekává, že se budou účastnit opatření	502
Výdaje na individualizované služby (v EUR)	3 932 992
Výdaje na provádění EFG ⁴ (v EUR)	157 000
Výdaje na provádění EFG (v %)	3,84
Celkový rozpočet (v EUR)	4 089 992
Příspěvek z EFG (65 %) (v EUR)	2 658 495

¹ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

² Úř. věst. L 406, 30.12.2006, s. 1.

³ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 ze dne 20. prosince 2006, kterým se zavádí statistická klasifikace ekonomických činností NACE Revize 2 a kterým se mění nařízení Rady (EHS) č. 3037/90 a některá nařízení ES o specifických statistických oblastech (Úř. věst. L 393, 30.12.2006, s. 1).

⁴ V souladu s čl. 3 třetím pododstavcem nařízení (ES) č. 1927/2006.

1. Žádost byla Komisi předložena dne 30. prosince 2011 a byla doplňována o další informace až do dne 10. září 2012.
2. Žádost splňuje podmínky pro pomoc z EFG stanovené v čl. 2 písm. b) nařízení (ES) č. 1927/2006 a byla předložena ve lhůtě 10 týdnů stanovené v článku 5 uvedeného nařízení.

Vztah mezi propouštěním a velkými změnami ve struktuře světového obchodu v důsledku globalizace nebo celosvětové finanční a hospodářské krize

3. Aby Itálie odůvodnila vztah mezi propouštěním a celosvětovou finanční a hospodářskou krizí, uvedla, že počet registrací dvoukolových motorových vozidel v Evropě (reprezentativní kritérium vnitřní poptávky) se prudce snížil (největší pokles byl zaznamenán v letech 2007 až 2010, a to o 42 % v případě mopedů a 31 % v případě motocyklů)⁵.

Počet registrací dvoukolových motorových vozidel v EU

	Mopedy			Motocykly		
	Počet registrací	Ve srovnání s předchozím rokem	Rok 2010 ve srovnání s rokem 2007	Počet registrací	Ve srovnání s předchozím rokem	Rok 2010 ve srovnání s rokem 2007
2007	901 425		-42 %	1 520 030		-31 %
2008	876 102	-3 %		1 410 020	-7 %	
2009	740 970	-15 %		1 230 043	-13 %	
2010	523 397	-29 %		1 044 129	-15 %	

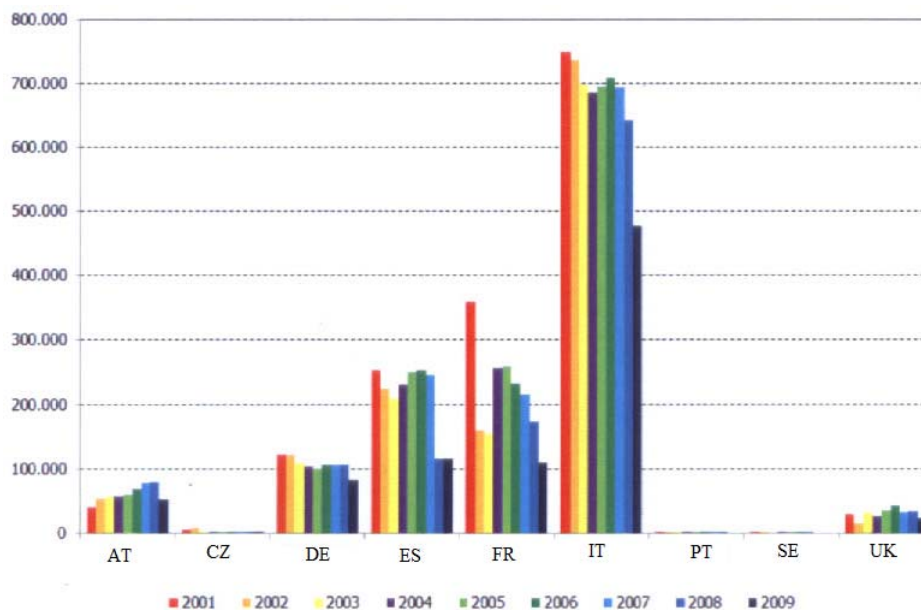
4. Itálie zdůraznila, že výroba dvoukolových motorových vozidel v Evropě rovněž zaznamenala prudký propad v důsledku celosvětové finanční a hospodářské krize, a to zejména v letech 2007 až 2009. Podle statistických údajů Asociace evropských výrobců motocyklů (ACEM)⁶ se výroba hlavních evropských výrobců dvoukolových motorových vozidel⁷ snížila o 37 % v letech 2007 až 2009 a o 25 % v letech 2008 až 2009.

⁵ Zdroj: ACEM (*Association des Constructeurs Européens de Motocycles* - <http://www.acem.eu>) *Registrations and deliveries* – vydání 2011.

⁶ Zdroj: ACEM (*Association des Constructeurs Européens de Motocycles* - <http://www.acem.eu>) *Production* – vydání 2011.

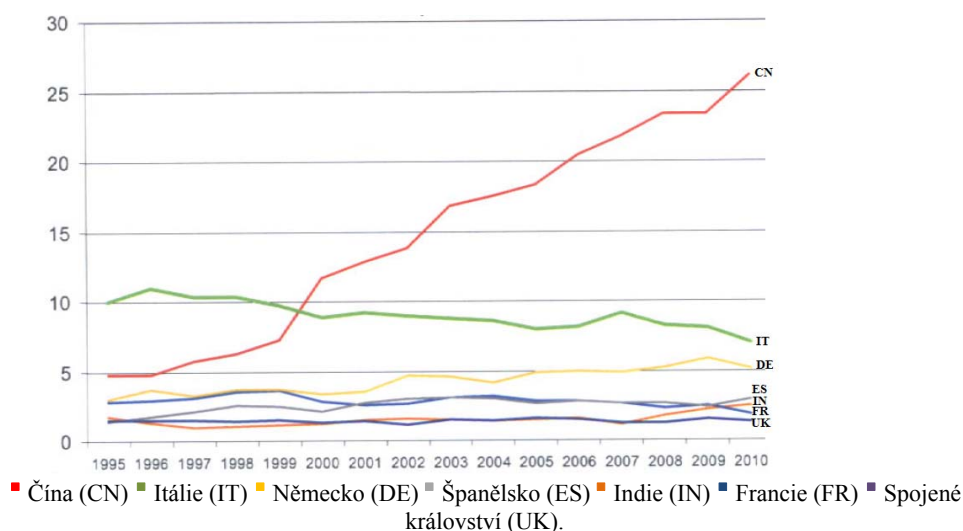
⁷ Itálie, Španělsko, Francie, Německo, Rakousko, Spojené království, Česká republika, Portugalsko a Švédsko.

Výroba dvoukolových motorových vozidel podle zemí⁶



5. Italské orgány rovněž zmínily nepříznivé podmínky, pokud jde o vývoz kol a motocyklů, které ovlivňují odvětví dvoukolových motorových vozidel v Evropě v důsledku rostoucího vlivu výrobců sídlících v Asii. Zejména Čína – jakožto nejvýznamnější celosvětový vývozce kol a motocyklů s 25% podílem na trhu – a Indie, která ji postupně dohání, v současnosti představují hlavní celosvětové výrobce (Indie v letech 2007 až 2010 zvýšila svůj podíl na světovém vývozu z 1 % na 2,7 %). Rostoucí podíl těchto zemí vysvětluje globální pokles vývozu kol a motocyklů u většiny evropských výrobců (Německo a Španělsko představovaly výjimku v letech 2009 a 2010), což se týká především Francie a Itálie (podíl vývozu Itálie na celosvětové úrovni se snížil o více než 30 %).

Podíl na exportním trhu (kola a motocykly)⁸



6. Itálie uvedla, že v letech 2008 a 2009 rychle klesla hodnota vývozu kol a motocyklů (například -21,3 % pro celou EU a -25,9 % pro Itálii)⁸. Mírné oživení vývozu v roce 2010 prohloubilo rozdíl mezi tzv. vyspělými a rozvíjejícími se zeměmi: zatímco první mají celkově tendenci znovu dosáhnout své úrovně vývozu před rokem 2008 (ačkoli v průměru tato úroveň zůstává přibližně o 20 % nižší ve srovnání s rokem 2008), druhé dosáhly lepších výsledků než v roce 2008 (Čína tak zvýšila hodnotu svého vývozu v letech 2009 a 2010 o 32,4 %, Indie o 35,8 %, zatímco EU ve stejném období dosáhla růstu jen o 9,5 %).
7. Itálie (nejvýznamnější evropský výrobce dvoukolových motorových vozidel) prokázala, že na celostátní úrovni došlo k poklesu výroby motocyklů a mopedů (o 6 % v letech 2009 a 2010), přičemž region Emilia-Romagna je významným aktérem v oblasti výroby motocyklů a mopedů (tři podniky uvedené v této žádosti vyrábějí motocykly pod svou vlastní značkou: *Morini*, *Malaguti* a *Minarelli*). Nejvýznamnější pokles se týká celkové výroby dvoukolových motorových vozidel, která v Itálii klesla z 641 000 vozidel vyrobených v roce 2008 na 448 100 vyrobených v roce 2010 (-30 %)⁹.
8. Itálie připomněla, že od roku 2006 je její dovoz náhradních dílů pro motocykly a mopedy (přičemž sedm společností uvedených v této žádosti patří do místní sítě sestávající z řady společností, které se specializují na výrobu náhradních dílů a součástek pro průmysl dvoukolových motorových vozidel) vyšší než vývoz (což se během předchozích deseti let nikdy nestalo)¹⁰.
9. Italské orgány dále uvedly, že významný pokles počtu registrovaných motocyklů a mopedů v Evropě se rovněž projevil v Itálii (v letech 2009 a 2010 se počet registrovaných motocyklů a mopedů snížil o 27 %)¹¹.

Doložení počtu propuštěných pracovníků a splnění kritérií čl. 2 písm. b)

10. Itálie předložila svoji žádost na základě kritérií pro pomoc uvedených v čl. 2 písm. b) nařízení (ES) č. 1927/2006, který požaduje propuštění během doby devíti měsíců nejméně 500 zaměstnanců v oddílu NACE Revize 2 v jednom regionu nebo ve dvou sousedících regionech na úrovni NUTS II.
11. V žádosti se uvádí, že v deseti podnicích spadajících do oddílu 30 NACE Revize 2 (Výroba ostatních dopravních zařízení) bylo během devítiměsíčního referenčního období od 28. února 2011 do 28. listopadu 2011 propuštěno 512 pracovníků. Z celkového počtu 512 propuštěných pracovníků bylo propuštění v 63 případech vypočteno podle ustanovení čl. 2 druhého pododstavce druhé odrážky nařízení (ES) č. 1927/2006 a v 449 případech podle třetí odrážky uvedeného pododstavce.
12. Komise dne 19. července 2012 dostala potvrzení, že pracovníci započítaní v rámci čl. 2 druhého pododstavce třetí odrážky byli skutečně propuštěni (*esuberi*).

Vysvětlení nepředvídatelnosti uvedených případů propouštění

⁸ Zdroj: dostupné údaje o obchodování s koly a motocykly převzaté z Konference Spojených národů o obchodu a rozvoji (UNCTAD).

⁹ Zdroj: *Associazione Nazionale Ciclo Motociclo Accessori* (ANCMA) - www.ancma.it.

¹⁰ Zdroj: *ANCMA*.

¹¹ Zdroj: *ACEM*.

13. Finanční krize, která v roce 2008 postihla i toto odvětví, zvýhodnila především největší výrobce, kteří se díky své velikosti dokázali lépe přizpůsobit (například společnost *Ducati*). Itálie uvádí, že situace byla velmi rozdílná pro malé a střední podniky vyrábějící motocykly nebo zařízení¹², jež byly od roku 2008 přímo postižené snížením poptávky po motocyklech (počtu registrací), jakož i náhlým propadem výroby. Tyto podniky se pokusily přizpůsobit svou výrobu a udržet si tak podíl na trhu (například tím, že vyráběly čtyřdobé motory pro společnost *Motori Minarelli*, nebo prostřednictvím spolupráce s jinými značkami pro společnost *Motori Malaguti*. I přes tyto pokusy muselo deset společností, jichž se tato žádost předložená Itálií týká, v roce 2011 propustit část svých zaměstnanců nebo dokonce definitivně uzavřít své závody.

Identifikace podniků, které propouštějí, a pracovníků, jimž je určena pomoc

14. Žádost se týká 512 propuštěných pracovníků z deseti podniků:

Podniky a počet propuštěných pracovníků			
ENGINES ENGINEERING	6	MOTORI S.P.A.	MALAGUTI 150
F. FABBRI ACCESSORI	5	MOTORI MINARELLI	19
GALVANOTECNICA & PM	43	PAIOLI COMPONENTS	6
MASIERO ANTONIO	16	PAIOLI MECCANICA	51
CAMBI			
MOTO MORINI S.P.A.	38	VERLICCHI NINO E FIGLI	178
Celkový počet podniků: 10		Celkový počet propuštěných pracovníků: 512	

15. Itálie rovněž informovala, že z deseti dotčených podniků tři nebylo nutné definitivně zavřít a tyto podniky nepropustily všechny svoje pracovníky (*Engines engineering, Motori Minarelli a F. Fabbri accessori*).
16. Všech 512 pracovníků propuštěných během referenčního období je způsobilých pro pomoc podle čl. 3a písm. a) nařízení (ES) č. 1927/2006. Z 512 propuštěných pracovníků je pomoc určena 502 pracovníkům, kteří dosud nenašli zaměstnání.
17. Rozdělení pracovníků, kterým je určena pomoc:

Kategorie	Počet	Procentní podíl
Muži	294	58,6
Ženy	208	41,4
Občané EU	481	95,8
Občané zemí, které nejsou členy EU	21	4,2
15 až 24 let	2	0,4
25 až 54 let	416	82,9
55 až 64 let	82	16,3
Nad 64 let	2	0,4

18. Mezi pracovníky, kterým je určena pomoc, nejsou žádní pracovníci s dlouhodobými zdravotními problémy nebo zdravotním postižením.

¹² Tato žádost se týká 10 malých a středních podniků zaměstnávajících v průměru 92 pracovníků, přičemž minimální počet pracovníků v jednom podniku činí 6 a maximální 363.

19. Rozdělení podle profesních kategorií:

Kategorie	Počet	Procentní podíl
Techničtí a odborní pracovníci	11	2,2
Administrativní pracovníci, úředníci	200	39,8
Obsluha strojů a zařízení a montéři	291	58,0

20. Itálie v souladu s článkem 7 nařízení (ES) č. 1927/2006 potvrdila, že je a nadále bude uplatňována politika rovnosti mezi ženami a muži, jakož i nediskriminace v průběhu jednotlivých etap provádění EFG, a zejména v přístupu k němu.

Popis příslušného území a jeho orgánů a dalších zúčastněných stran

21. Územím, jehož se žádost týká, je region NUTS II Emilia-Romagna. Jedná se o region na severovýchodě Itálie, který k 1. lednu 2011 měl 4 432 418 obyvatel při hustotě osídlení 197,49 obyvatel na km² (což se přibližuje italskému průměru 200 obyvatel na km²).
22. Italské orgány zdůraznily, že počet obyvatel regionu Emilia-Romagna se snižuje rychleji, než činí průměr v rámci Itálie (míra přirozeného přírůstku je značně nižší v porovnání s italským průměrem: -1,3 % oproti -0,4 % na celostátní úrovni v roce 2010¹³).
23. Emilia-Romagna je rovněž regionem s výraznějším stárnutím obyvatelstva oproti italskému průměru (počet obyvatel tohoto regionu starších 65 let byl v roce 2011 o dva procentní body vyšší než italský průměr, procentní podíl osob ve věku 1 až 14 let činí 13,3 %, což je pod celostátní úrovní odpovídající 14 %)¹⁴.
24. Italské orgány popsaly region Emilia-Romagna jako region s životaschopným hospodářstvím (jeho bohatství vytvořené v roce 2009 představovalo 8,7 % italského HDP, jeho HDP na obyvatele činilo 30 493 EUR, tzn. že byl vyšší než celostátní úroveň, jež v průměru dosáhla 25 237 EUR)¹⁵, který byl v průměru zasažen více než jiné regiony důsledky hospodářské a finanční krize.
25. Itálie rovněž uvedla, že v období let 2008 až 2009 klesl HDP na obyvatele regionu Emilia-Romagna v průměru víc, než byl pokles zaznamenaný na celostátní úrovni (-4,89 % oproti -3,6 %), a že HDP rovněž klesal rychleji (-3,7 %) v porovnání s celostátním vývojem (-3 %).
26. Region Emilia-Romagna zaujímá třetí místo mezi italskými regiony, co se týče vývozu, a čtvrté místo, co se týče dovozu. V roce 2010 však vývoz regionu Emilia-Romagna do ostatních zemí světa klesl o 10,8 % v porovnání s rokem 2008. I přes kladnou obchodní bilanci v letech 2008 až 2010 obchodní přebytek regionu Emilia-Romagna ve stejném období výrazně klesl, a to o 16,5 %.

¹³ Zdroj: ISTAT (Italský statistický úřad) – Tabulka 3 na stránce <http://demo.istat.it/altridati/indicatori/index.html#tabreg>.

¹⁴ Zdroj: ISTAT – Tabulka 6 na stránce <http://demo.istat.it/altridati/indicatori/index.html#tabreg>.

¹⁵ Zdroj: Banca d'Italia, Economie regionali, L'economia dell'Emilia-Romagna – 2011: http://www.bancaditalia.it/pubblicazioni/econo/ecore/2011/analisi_s_r/1131_emilia.

27. Region Emilia-Romagna byl rovněž zasažen celostátním úpadkem činnosti mnoha společností a snížením počtu nově vytvořených společností (v roce 2008 bylo v Itálii vytvořeno 80 483 nových společností, zatímco v roce 2011 pouze 77 443).
28. Hlavními orgány a zúčastněnými stranami jsou italské Ministerstvo práce a sociálních věcí (*Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali*), region Emilia-Romagna (*Regione Emilia-Romagna*), Národní sdružení italských obcí (*ANCI – Associazione Nazionale Comuni Italiani*), Unie italských provincií (*UPI: Unione delle Province d'Italia*), místní pobočky národních konfederací řemeslníků a malých a středních podniků (*CNA: Confederazione Nazionale dell'Artigianato e della Piccola e Media Impresa Regionale dell'Emilia-Romagna* a *Confartigianato Bologna*), organizace družstev a sociálních podniků (*Confcooperative* a *Legacoop Emilia-Romagna*), organizace zastupující výrobní podniky a podniky služeb v Itálii (*Confindustria*), organizace zaměstnavatelů (*Unindustria Bologna* a *Unionapi*) a odborové organizace: *CGIL (Confederazione Generale Italiana del Lavoro)*, *CISL (Confederazione Italiana Sindacati dei Lavoratori)*, *FIM (Federazione Italiana Metalmeccanici)*, *FIOM (Federazione Impiegati Operai Metallurgici)*, *UIL (Unione Italiana del Lavoro)* a *UILM (Unione Italiana Lavoratori Metalmeccanici)*.

Očekávaný dopad propouštění na místní, regionální a celostátní zaměstnanost

29. K propouštění v odvětví dvoukolových motorových vozidel došlo v kontextu změn v národním a regionálním hospodářství, jež přináší větší přesun činností do terciární sféry (výrobní průmysl představuje pouze 11,6 % všech pracovních míst v regionu). Italské orgány zdůrazňují, že aby podniky mohly i nadále vyrábět dvoukolová motorová vozidla, budou se muset zaměřit na výrobní postupy a díly, které kombinují inovaci a specializovanou pracovní sílu. Domnívají se, že již neexistuje prostor pro místní výrobu skútrů nebo motocyklů střední či malé třídy a že rozvoj podniků specializovaných na příslušenství a náhradní díly se nemůže nadále uskutečňovat pouze prostřednictvím místních tradičních značek, jako je *Ducati*.
30. Italské orgány upřesnily, že v odvětví dvoukolových motorových vozidel je zaměstnáno přibližně 4 000 pracovníků, přičemž tyto údaje nezahrnují výrobu náhradních dílů a součástek, jež s tímto odvětvím souvisí, nicméně často bývá zařazována do různých jiných kategorií klasifikace NACE Revize 2. Podle odhadů italských orgánů je v této oblasti krizí postiženo 1 382 pracovníků a předpokládá se, že v souvisejících odvětvích, jež zaměstnávají tisíce pracovníků, dojde k dalšímu propouštění¹⁶.
31. Italské orgány rovněž zdůraznily, že v regionu Emilia-Romagna došlo ke zhoršení situace v oblasti zaměstnanosti, přičemž míra zaměstnanosti v období 2008 až 2010 klesla přibližně o tři procentní body (ze 70,2 % na 67,4 %). Míra nezaměstnanosti v regionu – ačkoli se v rámci Itálie řadí mezi nejnižší – zaznamenala trvalý nárůst (z hodnoty 3,2 % v roce 2008 na 5,8 % v roce 2010) a obzvláště vysoké hodnoty dosahuje zejména v kategorii mladých ve věku 15 až 24 let, přičemž v této kategorii se v období let 2008 až 2010 zvýšila o 11 procentních bodů (z 11 % na 22,3 %).

¹⁶ Itálie uvedla zejména tyto oddíly NACE Revize 2: 24 (Výroba základních kovů), 25 (Výroba kovových konstrukcí a kovodělných výrobků, kromě strojů a zařízení), 26 (Výroba počítačů a elektronických a optických přístrojů a zařízení), 27 (Výroba elektrických zařízení), 28 (Výroba strojů a zařízení j. n.) a 29 (Výroba motorových vozidel (kromě motocyklů), přívěsů a návěsů).

32. Itálie v neposlední řadě zdůrazňuje skutečnost, že v tomto krizovém období, jímž tento region prochází, byla masivně uplatňována opatření, která pracovníkům podniků v těžkostech zajišťují náhradní příjem za jejich mzdu (například *CIGS: Cassa Integrazione Guadagni Straordinaria*) (přičemž počet hodin v režimu *CIGS* se v regionu v období let 2008 až 2010 zvýšil 14násobně).

Koordinovaný balík individualizovaných služeb, které mají být financovány, a podrobný rozpis odhadovaných nákladů, včetně toho, jak se budou doplňovat s opatřeními financovanými prostřednictvím strukturálních fondů

33. Navrhují se následující opatření, která společně tvoří koordinovaný balík individualizovaných služeb, jehož cílem je opětovné začlenění 502 vybraných pracovníků do zaměstnání. Pracovníci, jimž je pomoc určena, budou mít možnost si vybrat opatření, kterých by se chtěli zúčastnit, pod podmínkou, že bude dodrženo chronologické pořadí opatření. Toto pořadí opatření obsahuje minimální základní služby pro všechny pracovníky, jimž je pomoc určena (jako například profesní poradenství, pomoc při aktivním hledání zaměstnání a odborné vzdělávání či rekvalifikace), spojené se specifickými cílenými službami pro některé pracovníky (pomoc při outplacementu a podpora podnikání). Část pracovníků, jimž je pomoc určena, získá pod podmínkou účasti na navrhovaných opatřeních rovněž příspěvek (na aktivní hledání zaměstnání).

– Profesní poradenství

Toto opatření sestává ze sledu strukturovaných pohovorů (uskutečňovaných kolektivně nebo individuálně), jejichž cílem je pomoci pracovníkovi získat vlastní povědomí, aby dokázal stanovit své oblasti zájmu, určit své osobní schopnosti a dovednosti, které by měl zlepšit, a vypracovat svou osobní bilanci. Tato služba bude nabídnuta 502 pracovníkům, jimž je pomoc určena.

– Pomoc při aktivním hledání zaměstnání:

Účelem tohoto opatření je pomoci pracovníkům vypracovat osobní strategii samostatné propagace své osoby s využitím operativních technik hledání zaměstnání (hledání volných pracovních míst, příprava na přijímací pohovor, sestavení životopisu a motivačních dopisů) v kontextu nabídky volných pracovních míst v dané lokalitě a, v případě potřeby, doprovod pracovníka až k přijímacímu pohovoru. Tato služba bude nabídnuta 502 pracovníkům, jimž je pomoc určena.

– Odborné vzdělávání a rekvalifikace:

Toto opatření je určeno 400 pracovníkům a bude sestávat ze vzdělávacího poukazu v průměrné hodnotě 4 000 EUR, který se použije výhradně pro potřeby vzdělávání stanoveného specificky pro každého pracovníka (ten však bude moci podle svých vlastních potřeb do určité míry ovlivnit obsah poskytnuté pomoci v oblasti vzdělávání, odborných stáží, profesního poradenství apod.).

– Pomoc při hledání jiného zaměstnání (outplacement):

Tato zvláštní pobídka se bude týkat 260 pracovníků, kteří se ocitli v nejméně příznivé situaci. Ti budou moci využívat služeb poskytovaných veřejnou nebo soukromou organizací v rámci pomoci při outplacementu nebo zprostředkování práce. Společnosti nebo organizaci, která svým přispěním pomůže pracovníkovi do konce stanoveného období najít nové zaměstnání na dobu neurčitou, bude vyplacena prémie ve výši 5 000 EUR¹⁷.

– Podpora podnikání:

Toto opatření bude realizováno jako individualizovaná služba, v rámci které bude pracovníkům poskytováno poradenství (při zohlednění jejich schopností a s důrazem na využití jejich profesionálních zkušeností) s cílem pomoci jim získat podnikatelské dovednosti a podpořit je při práci jako osoby samostatně výdělečně činné. Tato činnost bude probíhat formou skupinového poradenství se zaměřením na analýzu omezení a pracovních příležitostí vhodných pro osoby samostatně výdělečně činné a podnikatele (poradenství týkající se vypracování podnikatelského plánu, zahájení samostatné výdělečné činnosti atd.). Italské orgány se domnívají, že tato služba by mohla být vhodná pro 61 z pracovníků, jimž je pomoc určena.

– Příspěvek při aktivním hledání zaměstnání:

Toto opatření – které se bude týkat 216 pracovníků, jimž je pomoc určena – bude zavedeno ve formě měsíčního příspěvku v průměrné výši 500 EUR, jež bude možné pobírat po dobu maximálně 5 měsíců. Tento příspěvek bude určen pracovníkům, kteří se budou aktivně podílet na opatřeních EFG, přičemž jeho výše bude přímo úměrná počtu dní skutečné účasti na opatřeních EFG v daném měsíci. Vyplacení tohoto příspěvku bude striktně vázáno na příslib pracovníka aktivně se podílet na procesu opětovného začleňování na trhu práce.

34. Výdaje na provádění EFG, které jsou uvedeny v žádosti v souladu s článkem 3 nařízení (ES) č. 1927/2006, pokrývají přípravné, řídicí, informační, propagační a kontrolní činnosti za účelem uplatňování EFG.
35. Individualizované služby popsané italskými orgány jsou aktivní opatření na trhu práce v rámci způsobilých akcí uvedených v článku 3 nařízení (ES) č. 1927/2006. Italské orgány odhadují celkové náklady na tyto služby na 4 089 992 EUR, z toho 3 932 992 EUR na individualizované služby, a 157 000 EUR (tj. 3,84 % celkové částky) na výdaje na provádění EFG. Celkový požadovaný příspěvek z EFG činí 2 658 495 EUR (65 % celkových nákladů).

¹⁷

Prémie bude vyplacena pouze v případě, že společnosti nebo organizaci nenáleží odměna již na základě právních předpisů, z nichž vychází regionální politika podpory zaměstnanosti.

Opatření	Odhadovaný počet dotčených pracovníků	Odhadované náklady na dotčeného pracovníka (v EUR)	Celkové náklady (EFG a vnitrostátní spolufinancování) (v EUR)
Individualizované služby (čl. 3 první pododstavec nařízení (ES) č. 1927/2006)			
Profesní poradenství	502	186	93 372
Pomoc při aktivním hledání zaměstnání	502	310	155 620
Odborné vzdělávání a rekvalifikace	400	4 000	1 600 000
Pomoc při hledání jiného zaměstnání (outplacement)	260	5 000	1 300 000
Podpora podnikání	61	4 000	244 000
Pomoc při aktivním hledání zaměstnání	216	2 500	540 000
Mezisoučet za individualizované služby			3 932 992
Výdaje na provádění EFG (čl. 3 třetí pododstavec nařízení (ES) č. 1927/2006)			
Přípravné činnosti			7 000
Monitorování			80 000
Informační a propagační činnosti			10 000
Kontrolní činnosti			60 000
Mezisoučet výdajů na provádění EFG			157 000
Celkové odhadované náklady			4 089 992
<i>Příspěvek z EFG (65 % celkových nákladů)</i>			2 658 495

36. Itálie potvrzuje, že výše popsaná opatření se navzájem doplňují s opatřeními financovanými prostřednictvím strukturálních fondů, a zaručuje, že bude zamezeno dvojímu financování. Soustavné sledování opatření financovaných prostřednictvím ESF a EFG, která jsou určena k podobným účelům nebo pro podobné dotčené pracovníky, umožní zamezit jakémukoli vzájemnému překryvání pomoci poskytnuté

z ESF (nebo jakéhokoli jiného nástroje či programu EU) a opatření financovaných prostřednictvím EFG.

Datum, kdy bylo zahájeno poskytování individualizovaných služeb dotčeným pracovníkům nebo na které je zahájení poskytování těchto služeb plánováno

37. Itálie začala poskytovat individualizované služby dotčeným pracovníkům, na které se vztahuje koordinovaný balík navržený pro spolufinancování z EFG, dne 1. března 2012. Toto datum tudíž představuje počátek období způsobilosti pro veškerou případnou pomoc z EFG.

Postupy pro konzultaci se sociálními partnery

38. Žádost o příspěvek z EFG byla projednána s orgány a dalšími zúčastněnými stranami uvedenými ve 28. bodě odůvodnění na jednáních, která se konala 12. října 2011, 14. prosince 2011 a 16. ledna 2012.
39. Italské orgány potvrdily, že požadavky stanovené vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU, které se týkají hromadného propouštění, byly splněny.

Informace o činnostech, které jsou povinné na základě vnitrostátního práva nebo kolektivních smluv

40. Co se týče kritérií stanovených v článku 6 nařízení (ES) č. 1927/2006, italské orgány ve své žádosti:
- potvrdily, že finanční příspěvek z EFG nenahrazuje opatření, za něž jsou odpovědné podniky na základě vnitrostátních právních předpisů nebo kolektivních smluv,
 - prokázaly, že navrhovaná opatření poskytují pomoc jednotlivým pracovníkům a nevyužívají se k restrukturalizaci podniků nebo odvětví,
 - potvrdily, že výše uvedené způsobilé akce nepřijímají podporu z jiných finančních nástrojů EU.

Řídící a kontrolní systémy

41. Itálie Komisi informovala, že finanční příspěvek z EFG bude řízen následovně: *Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali – Direzione Generale per le Politiche Attive e Passive del Lavoro* (MLPS – DG PAPL) bude řídicím, certifikačním a auditním orgánem (MLPS – DG PAPL *Ufficio A* bude působit jako řídicí orgán; MLPS – DG PAPL *Ufficio B* bude působit jako certifikační orgán a MLPS – DG PAPL *Ufficio C* působit jako auditní orgán). Zprostředkujícím subjektem pro řídicí orgán bude Region Emilia-Romagna (*Direzione Generale Cultura Formazione e Lavoro*).
42. Italské orgány informovaly, že zavedou systém řízení a kontroly EFG, jež přijalo italské Ministerstvo práce a sociálních věcí (viz. dokument *prot. 40/0002218* ze dne 29.9.2011), a pracovní příručku určenou pro řídicí, certifikační a auditní orgán (viz dokument *prot. 40/0005840* ze dne 26.10.2011).

Financování

43. Na základě žádosti Itálie činí navrhovaný příspěvek z EFG pro koordinovaný balík individualizovaných služeb 2 658 495 EUR (včetně výdajů na provádění EFG), což představuje 65 % celkových nákladů. Příspěvek z fondu navrhovaný Komisí vychází z informací poskytnutých Itálií.
44. Po zvážení nejvyšší možné výše finančního příspěvku z EFG podle čl. 10 odst. 1 nařízení (ES) č. 1927/2006, jakož i možnosti přerozdělení prostředků, navrhuje Komise uvolnit z EFG celkovou částku, jež je uvedena výše a jež bude přidělena v rámci okruhu 1a finančního rámce.
45. Při této navrhované výši finančního příspěvku zůstane více než 25 % nejvyšší roční částky vyčleněné na EFG k dispozici pro přidělení v posledních čtyřech měsících roku, jak vyžaduje čl. 12 odst. 6 nařízení (ES) č. 1927/2006.
46. Předložením tohoto návrhu na uvolnění prostředků z EFG zahajuje Komise třístranné rozhovory ve zjednodušené formě podle bodu 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 s cílem zajistit souhlas obou složek rozpočtového orgánu s potřebou využít prostředků EFG a s požadovanou částkou. Komise vyzývá tu z obou složek rozpočtového orgánu, která na příslušné politické úrovni jako první dosáhne dohody o předložení návrhu na uvolnění prostředků, aby své záměry sdělila druhé složce a Komisi. Pokud některá ze složek rozpočtového orgánu dohody nedosáhne, budou zahájeny oficiální třístranné rozhovory.
47. Komise předkládá odděleně žádost o převod tak, aby mohly být do rozpočtu na rok 2012 v souladu s bodem 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 zapsány konkrétní prostředky na závazky.

Zdroje prostředků na platby

48. Částka prostředků na platby původně uvedená v rámci rozpočtové linie 04 05 01 bude po přijetí návrhů předložených ke dni pro mobilizaci prostředků z EFG ze strany rozpočtového orgánu plně absorbována, a nebude proto postačovat k uhrazení částky potřebné pro tuto žádost.
49. K uhrazení části částky potřebné pro tuto žádost bude použito přesunutí částky ve výši 1 160 745 EUR z rozpočtové linie evropského nástroje mikrofinancování Progress.
50. Dodatečná částka ve výši 1 497 750 EUR, která je potřebná pro tuto žádost, bude uhrazena poskytnutím dalších finančních prostředků, o něž se žádá v opravném rozpočtu č. 6.

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci podle bodu 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení (žádost EGF/2011/026 IT/Emilia-Romagna Motorcycles, Itálie)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení¹⁸, a zejména na bod 28 uvedené dohody,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 ze dne 20. prosince 2006 o zřízení Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci¹⁹, a zejména na čl. 12 odst. 3 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Evropské komise²⁰,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci (dále jen „EFG“) byl zřízen za účelem poskytování dodatečné podpory pracovníkům, kteří byli propuštěni v důsledku významných změn ve struktuře světového obchodu způsobených globalizací, a za účelem poskytování podpory při jejich opětovném začlenění na trh práce.
- (2) Působnost EFG byla u žádostí podaných v období od 1. května 2009 do 30. prosince 2011 rozšířena o podporu pracovníkům, kteří byli propuštěni v přímé souvislosti s celosvětovou finanční a hospodářskou krizí.
- (3) Interinstitucionální dohoda ze dne 17. května 2006 umožňuje uvolnění prostředků z EFG v mezích ročního stropu 500 milionů EUR.
- (4) Itálie podala dne 30. prosince 2011 žádost o uvolnění prostředků z EFG v souvislosti s propouštěním v deseti podnicích spadajících do oddílu 30 NACE Revize 2 (Výroba ostatních dopravních zařízení) v regionu NUTS II Emilia-Romagna (ITH5) v Itálii a až do 10. září 2012 ji doplňovala o další informace. Tato žádost splňuje požadavky na stanovení finančního příspěvku podle článku 10 nařízení (ES) č. 1927/2006. Komise proto navrhuje uvolnit částku 2 658 495 EUR.

¹⁸ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

¹⁹ Úř. věst. L 406, 30.12.2006, s. 1.

²⁰ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

- (5) V souvislosti s uvedenou žádostí Itálie by proto měly být z EFG uvolněny prostředky na finanční příspěvek,

PŘIJALY TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

V rámci souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2012 se z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci (EFG) uvolňuje částka ve výši 2 658 495 EUR v prostředcích na závazky a platby.

Článek 2

Toto rozhodnutí bude vyhlášeno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne

*Za Evropský parlament
předseda*

*Za Radu
předseda*